

## IT

Macchina colatrice, con design rinnovato, adatta a colare paste dense, semiliquide, montate e con consistenze tipiche della frolla da taglio filo e similari. La testa di colaggio, guidata da un nuovo e potente motore brushless, include due coppie di cilindri con disegno differente per colare impasti sia duri che liquidi. Il nuovo display touchscreen a colori permette una immediata e semplice gestione dei parametri, grazie alla sua grafica semplificata costituita da una prima schermata che mostra la ricetta selezionata per la produzione; nella seconda e terza pagina troviamo la programmazione e i dettagli per personalizzare i prodotti. Una volta che sono stati inseriti i parametri, si prosegue con il salvataggio e si torna alla pagina iniziale che verrà utilizzata per la produzione. Sulla macchina possono essere applicati stampi di diverso tipo e forma, secondo le esigenze del cliente, sia per colaggio che per taglio filo. Per quest'ultimo è prevista la predisposizione dell'inverter per meglio adattarsi alle differenti consistenze degli impasti. La macchina è equipaggiata di serie con variatore di velocità per l'avanzamento delle teglie, per il movimento verticale della tavola, per la rotazione dei cilindri e per il movimento dello stampo giro. Traino delle teglie con doppio nastro trasportatore, testa di alimentazione smontabile per una facile e rapida pulizia. Possibilità di impostare il ritorno teglia dopo il colaggio per ridurre gli ingombri. La macchina è dotata di copertura di sicurezza in plexiglass.

## EN

Dropping machine, with renewed design, suitable to drop dense, semi-liquid, mounted doughs and with typical consistencies of wirecut shortbread and similar. The dropping head, guided by a new and enhanced brushless motor, includes two pairs of cylinders with different designs to drop both hard and liquid doughs. The new color touchscreen allows instant and simple parameter management, thanks to its simplified graphics consisting of a first screen that shows the recipe selected for production; on the second and third page we find the programming and the details to customize the products. Once the parameters have been entered, continue with the saving and return to the initial page that will be used for production. The machine can be equipped with molds of different types and shapes, according to customer requirements, for both dropping and wire cutter. The machine is prearranged for the setup of the inverter (VFD) to process the different dough consistencies. The machine is equipped with a speed variator for the forwards and backwards of the trays, for the upwards and movement of the table, for the rotation of the cylinders and for the movement of the rotatory mold. Trays are trained with double conveyor belt, removable feed head for easy and quick cleaning. Possibility to set the baking pan after casting to reduce bulk. The machine is equipped with a plexiglass security cover.

## FR

Dresseuse électronique avec un nouveau design apte pour dresser pâtes denses, semi-liquides et fouettées et pour travailler avec pâtes pour le coupe-fil. La tête de coulage avec nouveau et puissant moteur brushless, comprend deux paires de cylindres avec un dessin différent pour dresser pâtes denses aussi bien que pâtes liquides. Le nouvel écran tactile couleur permet une action immédiate et une simple maîtrise des paramètres, grâce à ses graphismes simplifiés composé d'un premier écran intuitif et simple qui affiche la recette sélectionnée pour la production. Sur la deuxième et troisième page trouvons la programmation et les détails pour personnaliser les produits. Une fois que les paramètres sont insérés, on les sauve et on revient à la page initiale qui sera utilisée pour la production. Sur la machine on peut mettre règles différentes pour forme et type, suivant les exigences du client, soit pour le coulage que pour le coupe-fil. Pour ce dernier type de travail on a prévu la prédisposition du variateur des vitesses pour s'adapter mieux à différentes consistances de la pâte. Machine équipée de variateur de vitesse pour l'avancement de la plaque, pour le mouvement vertical de la table, pour la rotation de cylindres et pour le mouvement de la règle-rotative. Avancement de la plaque avec double tapis, tête démontable pour un nettoyage facile et rapide. Possibilité d'avoir le retour de la plaque après le dressage pour réduire les encombrements. La machine est équipée avec couvercle de sécurité en plexiglass.

## ES

Máquina dosificadora, con diseño renovado, concebida para dosificar masas duras, blandas, batidas y con consistencias típicas del corte de alambre. El cabezal de dosificación, dirigido por un nuevo y potente motor brushless, incluye dos parejas de cilindros con diferente diseño para dosificar masas duras y masas blandas. La nueva pantalla táctil de color permite la gestión inmediata y fácil de los parámetros, gracias a su gráfico simplificado que consta de una primera pantalla intuitiva y sencilla que muestra la receta seleccionada para la producción; en la segunda y tercera página encontramos la programación y los detalles para personalizar los productos. Una vez ingresados los parámetros, continúe con el guardado y regrese a la página inicial que se utilizará para la producción. Tower Drop es una de las pocas dosificadoras de mesa que lleva el sistema corte de hilo para expandir las producciones. La máquina puede trabajar con regletas de tipo y forma diferente, de acuerdo con los requisitos del cliente, para la dosificación o para el corte de alambre. Para este último se ha previsto la predisposición de un inductor para adaptarse mejor a diferentes consistencias de masa. La máquina está equipada de serie con variador de velocidad para el avance de las bandejas, para el movimiento vertical de la mesa, para la rotación de los cilindros y para el movimiento de la regleta giratoria. Hay el remolque de bandejas con una cinta transportadora doble, cabezal de dosificación desmontable para una limpieza fácil y rápida. Se puede establecer el regreso de la bandeja después de la dosificación para ahorrar espacio. La máquina está equipada con capa de seguridad de plexiglas.

## IT

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Produzione: fino a 30 battute al minuto/ 3 teglie al minuto  
Teglia: larghezza 400 mm lunghezza: 600 / 800mm  
Numero di programmi: 100

### MISURE D'INGOMBRO

Altezza: 1395 mm  
Profondità: 950 mm  
Larghezza: 1375 mm  
Peso: kg. 261  
Voltaggio: 220/380 50/60 Hz 3 fasi + neutro + terra o monofase  
Potenza installata: Kw 1,2

## EN

### SPECIFICATIONS

Speed: until 30 deposits / minute 3 trays/minute  
Tray: width: 400 mm length: 600 / 800mm  
Number of programmes: 100

### OVERALL DIMENSIONS

Height: 1395 mm  
Depth: 950 mm  
Width: 1375 mm  
Weight: kg. 261  
Voltage: 220/380 50/60 Hz 3 phases + neutral + earth or single phase  
Installed power: Kw 1,2

## FR

### DONNEES TECHNIQUES

Vitesse : 30 coups / minute 3 plaques / minute  
Plaque : largeur 400 mm longueur: 600 / 800mm  
Nombre de programmes: 100

### DIMENSIONS

Hauteur: 1395 mm  
Profondeur: 950 mm  
Largeur: 1375 mm  
Poids: kg. 261  
Voltage: 220/380 50/60 Hz 3 phases + neutre + terre ou monophasée  
Puissance installée: Kw 1,2

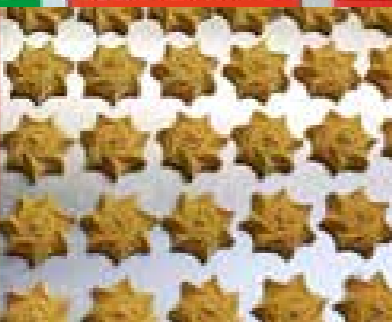
## ES

### CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Velocidad : hasta 30 golpes por minuto / 3 bandejas por minuto  
Número de programas: 100  
Tortera: ancho 400 mm largo: 600 / 800mm

### DIMENSIONES

Altura: 1395 mm  
Profundidad: 950 mm  
Anchura: 1375 mm  
Peso: kg. 261  
Voltaje: 220/380 50/60 Hz 3 fases + neutro + tierra o monofasica  
Potencia instalada: Kw 1,2





STAMPO GIRO  
ROTARY MOULD  
REGLE ROTATIVE  
MOLDE GIRATORIO



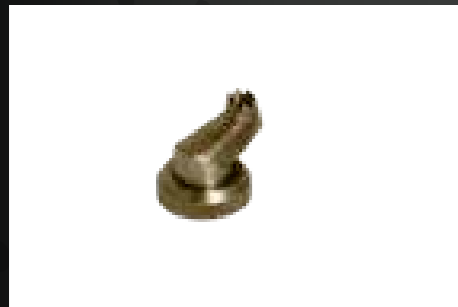
RULLI PER IMPASTI DURI  
CYLINDERS FOR HARD DOUGH  
CYLINDRES POUR PÂTES DURES  
CILINDROS PARA MASA DURA



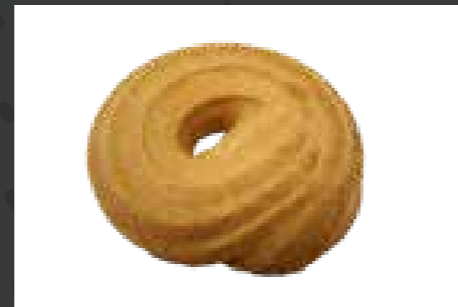
LAMA FISSA  
STATIONARY MOULD  
REGLE FIXE  
MOLDE FIJO



RULLI PER IMPASTI LIQUIDI  
CYLINDERS FOR SOFT DOUGH  
CYLINDRES POUR PÂTES MOLLES  
CILINDROS PARA MASA BLANDA



BECCO AD ANGOLO  
ANGLE NOZZLE  
DOUILLE DECALEE  
BOQUILLA CON ÁNGULO



SIRINGATI • SYRINGED  
SERINGUÉES • CORTE DE HILO CON PLACAS



PIASTRINE PER COLAGGIO E  
LAMA PORTA PIASTRINE  
PLATE BEARING-DIE AND  
PLATE BEARING DIE  
RÈGLE PORTE PLAQUETTES POUR  
DRESSAGE ET RÈGLE PORTE PLAQUETTES  
PLACAS PORTA FIGURAS PARA  
DOSIFICACIÓN Y PLACAS PORTA FIGURAS



S1

S2

S3

S4

S5



S6

S7

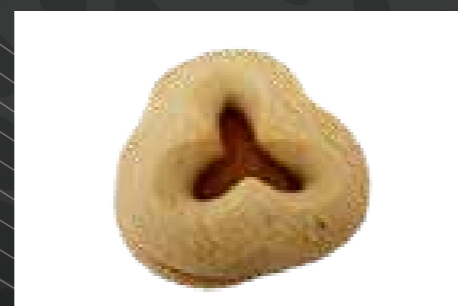
S8

S9

S10



STAMPO TAGLIO FILO E RASTRELLO  
PORTA FILO  
WIRE CUT MOULD WITH RACK CARRYING  
CUTTING WIRE  
RATEAU POUR COUPE À FIL  
MOLDE DE CORTE DE HILO CON  
RASTRILLO PORTA HILO



S11

S12

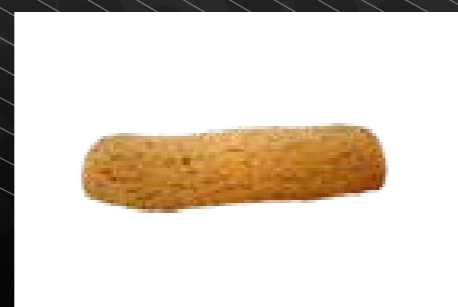
S13

S14

S15



LAMA PORTA PIASTRINE PER TAGLIO FILO  
PLATE BEARING DIE FOR WIRE CUT  
RÈGLE PORTE PLAQUETTES  
POUR COUPE À FIL  
PLACAS PORTA FIGURAS  
PARA CORTE DE HILO



S16

S17

S18

S19

S20

